

# GARAPA



# 10

10/OUTUBRO/2021

Seção de Integração e Assuntos Multiculturais, Departamento de Planejamento, Prefeitura de Oizumi

Endereço: Oizumi-machi Hinode 55-1 ☎:0276-63-3111(Ramal 262) FAX: 0276-63-3921 E-mail: tabunka@own.oizumi.gunma.jp



## Atividade de Prevenção contra a propagação do Novo Coronavírus

# AUXÍLIOS ÀS EMPRESAS DE OIZUMI

A cidade de Oizumi oferecerá subsídio para os estabelecimentos comerciais e empresas de pequeno e médio porte. Os formulários de solicitação estão na Homepage da cidade.

大泉町は町内事業者を支援しています

A solicitação é até o dia 28 de fevereiro de 2022.

### SUBSÍDIO PARA ESTABELECIMENTOS COMERCIAIS COM QUEDA DE VENDAS

A cidade de Oizumi oferecerá subsídio para os estabelecimentos comerciais que tiveram queda nas vendas, etc., no período da Declaração de medidas para a prevenção da propagação do Novo Coronavírus.

**Alvo:** Estabelecimentos comerciais localizados nesta cidade, e que receberam a Aprovação para concessão do subsídio do governo federal ou provincial, de apoio a continuidade da atividade comercial; Estabelecimento individual ou corporativo com fins lucrativos, instalados em Oizumi.

Porém, os estabelecimentos como restaurantes e bares, etc., que são alvo para o auxílio devido a redução do horário de funcionamento, etc., não serão o alvo para este subsídio.

**Valor do Subsídio:** 30.000 ienes (apenas uma vez)

**Modo de solicitação:** preencha o formulário de solicitação, e entregue na Seção de Promoção Econômica, da prefeitura de Oizumi, anexando os seguintes documentos:

- Cópia do Comprovante de Aprovação do Subsídio do Governo federal ou Provincial, de apoio a continuidade da atividade comercial; Cópia da caderneta ou do cartão da conta bancária.



### AUXÍLIO NAS MEDIDAS DE PREVENÇÃO CONTRA INFECÇÃO PARA EMPRESAS DE PEQUENO E MÉDIO PORTE

A cidade de Oizumi subsidiará nas medidas de prevenção contra infecção, nos gastos com produtos de higienização e limpeza, etc.



**Alvo:** deve ser proprietário de estabelecimento de pequeno e médio porte, instalado em Oizumi, cuja empresa continua em atividade até agora; dentro da empresa executa as medidas de prevenção como higienização e desinfecção; o estabelecimento não faz parte de grupo ou organização criminosa (boryokudan), etc.

**Valor do Subsídio:** 20.000 ienes (apenas uma vez)

**Modo de solicitação:** preencha o formulário de solicitação, e entregue na Seção de Promoção Econômica, da prefeitura de Oizumi, anexando o seguinte documento:

- Cópia da caderneta ou do cartão da conta bancária.

### INCENTIVO AOS ESTABELECIMENTOS REGISTRADOS NO SISTEMA DE MEDIDAS DE PREVENÇÃO STOP CORONA

Para promover as medidas de prevenção contra infecção do Novo Coronavírus, e ao mesmo tempo, ativar a economia regional, a cidade está auxiliando com incentivo financeiro aos estabelecimentos comerciais registrados e reconhecidos no Sistema de Medidas de Prevenção STOP CORONA, realizado pela Província de Gunma e esta por sua vez executa as medidas de prevenção como higienização e desinfecção

**Valor do Subsídio:** 20.000 ienes (apenas uma vez)

**Modo de solicitação:** preencha o formulário de solicitação, e entregue na Seção de Promoção Econômica, da prefeitura de Oizumi, anexando os seguintes documentos:

- Cópia do Certificado de Reconhecimento no Sistema STOP CORONA emitido pela província, cópia da caderneta ou do cartão da conta bancária.

Anexe todos os documentos necessários e entregue na Seção de Promoção Econômica

**Detalhes:** Seção de Promoção Econômica(Keizai Shinkou-ka), Departamento de Assuntos Cívicos e Econômicos, telefone 0276-63-3111



目次	
大泉町は町内事業者を支援しています	.....1
延長窓口と土曜窓口のご案内	.....1
時間外納税窓口のご案内	.....1
税金納期のお知らせ	.....1
令和4年度学童保育児童の募集	.....2
新入学児童就学時健康診断について	.....2
歳末たすけあい見舞金贈呈事業	.....2
在宅酸素療法時の火気取り扱い注意	.....2
自宅から確定申告	.....2
小動物の火葬	.....2
野焼きは禁止されています	.....2
外国人のための防災訓練	.....2
新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止対策	.....3
いずみの社の各教室のご案内	.....3
環境パネル展を開催	.....3
外国人のための法律相談	.....3
ハロトレ説明会	.....3
福祉ショップを実施します	.....3
11月の保健カレンダーについて	.....4
日曜・祝日の当番医について	.....4
新型コロナウイルスワクチン未接種の人へ	.....4

### FUNCIONAMENTO EXCLUSIVO DO BALCÃO DE FINANÇAS (ARRECADAÇÃO)

延長窓口と土曜窓口のご案内

O Departamento de Finanças (Seção de Arrecadação de Impostos: balcão 7) estará funcionando nos dias e horários citados ao lado, a fim de atender os moradores que não podem comparecer à Prefeitura no horário comercial durante os dias da semana.

O balcão funcionará para que possa pagar os seus impostos ou para fazer consultas de parcelamento.

É possível pagar impostos utilizando o Aplicativo do Smartphone. Basta fazer a leitura do Código de barras inserida no boleto, através do aplicativo PayPay, LINE Pay.

Boleto que não consta o código de barra, ou boleto com vencimento expirado não poderão ser pagas pelo smartphone, nem nas lojas de conveniência.

**Lembrete:** Dia 1 de novembro, vencimento da  
- 3a. Parcela : Imposto sobre Bens Imobiliários  
- 4a. Parcela : Imposto sobre Seguro Nacional de Saúde

税金納期のお知らせ



**Todas às QUARTAS:**  
Dias : 13, 20 e 27 de outubro  
10 e 17 de novembro  
Aberto até às 19h15

**Todos os SÁBADOS**  
Dias : 16, 23 e 30 de outubro  
6 e 13 de novembro  
Aberto das 8h30 às 17h15

時間外納税窓口のご案内

## INSCRIÇÕES PARA PROGRAMAÇÃO PÓS-ESCOLA (Gakudo Hoiku) 2022

令和4年度学童保育児童の募集

Abrem as inscrições para a Programação Pós-Escola (Gakudo Hoiku). Mesmo aqueles que já frequentam a Casa da Criança (Jidokan) devem entregar a inscrição.

- Período da Inscrição:** 1 de novembro a 17 de dezembro de 2021 (Exceto sábados, domingos e feriados)
- Horário da Inscrição:** Das 9h as 12h e das 13h as 17h
- Público-alvo:** alunos de 1º a 6º ano do primário (em 1º de abril de 2022) que não têm onde ficar depois das aulas, devido ao trabalho de seus pais, etc.
- Custo:** 3 mil ienes mensais para o 1.º filho, metade para o 2.º e gratuito para o 3.º. E, na época de férias prolongadas, 6 mil ienes mensais para o 1.º filho, metade para o 2.º e gratuito para o 3.º
- Inscrição e detalhes:** na própria instituição
  - Higashi Jidokan (☎ 0276-62-0133)
  - Nishi Jidokan (☎ 0276-62-4689)
  - Minami Jidokan (☎ 0276-63-1721)
  - Kita Jidokan (☎ 0276-63-3820)



## SISTEMA DE AUXÍLIO SOCIAL Saimatsu TASUKEAI MIMAIAIKIN

歳末たすけあい見舞金贈呈事業

O Auxílio Social Saimatsu TASUKEAI MIMAIAIKIN, da cidade de Oizumi é oferecido na época da chegada do próximo ano, para que as pessoas que necessitam deste auxílio, possam viver com segurança. Este auxílio é arrecadado com a colaboração e compreensão dos moradores, com a realização de diversas atividades de assistência social.

**Público-alvo:** Residentes com o endereço registrado em Oizumi, com data-base em 1 de novembro, cuja pessoa enquadre em um dos seguintes itens:

- Pessoa reconhecida com dificuldade de manter a família
- Portador da carteira de deficiência Nivel 1
- Portador da Carteira de deficiência psíquica Grau No.1
- Portador da Carteira de Distúrbios emocionais Grau A
- Pessoa que necessita de cuidados de Grau 4 ou 5

**Modo de solicitação:**

Preencher e entregar o Formulário de solicitação, no Escritório de Assistência Social e Bem-Estar (Shakai Fukushi Kyogai-kai), endereço Yoshida 2465, (telefone 0276-63-2294)

**Período de solicitação:** 1 a 30 de novembro

O formulário de Solicitação está disponível no balcão da Seção de Assistência Social, Seção de Assuntos Infantis e Escritório da Assistência Social e Bem-Estar Social

**Período de Entrega:** em meados de dezembro

## TRATAMENTO DOMICILIAR DO COVID-19

### CUIDADOS NA OXIGENOTERAPIA DOMICILIAR

在宅酸素療法時の火気取り扱い注意

Ultimamente em todo o Japão, tem aumentado o número de pacientes com necessidade do uso de oxigênio, em tratamento domiciliar do COVID-19. Por esta razão, tanto o paciente com procedimento da oxigenoterapia e os seus familiares, devem tomar cuidado com o manuseio do oxigênio.

**Cuidados:**

- A alta densidade do oxigênio, é perigoso caso esteja próximo a qualquer indício de fogo, podendo causar explosão
- Não fume, principalmente quando estiver utilizando o oxigênio.
- Deixar os materiais de fácil combustão numa distância de 2 metros
- O uso domiciliar é seguro, desde que utilize corretamente seguindo a instrução médica

**Detalhes:** Corpos de Bombeiro de Oizumi, pelo Tel:0276-62-3119

## NO ANO QUE VEM, FAÇA A DECLARAÇÃO SEM SAIR DE CASA

自宅から確定申告

Conclua o Cartão My Number, e faça a sua Declaração do Imposto sem sair de casa. Utilize o Cartão My Number, e declare através do Smartphone ou 「e-tax」, e não há a necessidade de apresentar os documentos de identificação. E ainda, poderá conferir a declaração realizada através da caixa de mensagem do 「e-tax」.

**Detalhes:** Escritório da Receita Federal (Tatebayashi Zeimusho), pelo telefone 0276-72-4373

## CREMAÇÃO DE ANIMAIS DE PEQUENO PORTE

小動物の火葬

O crematório da cidade de Oizumi em conjunto com duas cidades, realizam a cremação de animais de pequeno porte. Porém os ossos e as cinzas não poderão ser devolvidas ao dono. Essas são depositadas no Cemitério de animais.

**Horário:** Das 8h30 as 13h45

**Custo para cremação:**

- **Moradores de Oizumi, Oira e Chiyoda:**

- Animais com menos de 10 kg ⇒ 2.200 ienes
- Animais com mais de 10 kg ⇒ 3.300 ienes

- **moradores de outras cidades:**

- Animais com menos de 10 kg ⇒ 4.400 ienes
- Animais com mais de 10 kg ⇒ 6.600 ienes

**Feriados:** dias 1 e 2 de janeiro, e dias de "tomobiki" no calendário japonês.

**Itens importantes:**

- Apresentar algum documento que comprove o endereço.

- Trazer o animal dentro de uma caixa de papelão

- Retire todos os acessórios não inflamáveis

- Dependendo do tamanho do animal, pode acontecer de ser recusado

**Detalhes:** Crematório de Oizumi em conjunto com 2 cidades, pelo telefone 0276-62-6001



## PROIBIDO PRATICAR A QUEIMADA

野焼きは禁止されています

De acordo com a "Lei do processamento de resíduos, detritos e de limpeza em geral" e "Lei Estadual de preservação e conservação do meio ambiente" excluindo aqueles que enquadram no padrão-estrutura de incineração, via de regra é proibido praticar a queimada.

Não pratique a queimada, pois além de causar transtornos para a vizinhança causará poluição do ar.

A queima (ao ar livre) só pode ser realizado nas ocasiões excepcionais a seguir. Mesmo sendo somente nestas ocasiões, deve se tomar cuidados especiais para não prejudicar o meio ambiente e sua volta.

1. Atividades festivas, hábitos e costumes religiosos. Ex. Dondoyaki (cerimônia da queima das decorações de Ano Novo), queima de santuários, daruma, etc.

2. Eventos educacionais ou sociais. Ex. Camp fire (fogueira)

3. Medidas de emergência em caso de calamidades, exterminação de insetos nocivos causadores de doenças à agricultura. A queima de produtos de fácil combustão (lixos domésticos, em pequena quantidade, deve ser executado de tal forma que a fumaça e o cheiro não causem transtornos a vizinhança), etc., somente os casos permitidos por lei.

※ Via de regra, a queima de plásticos e borrachas, independente a quantidade, é expressamente proibido.

**Detalhes:** Seção de Conservação do Meio Ambiente, da Prefeitura de Oizumi pelo telefone 0276-63-3111 (Ramal 562)

## TREINAMENTO DE PREVENÇÃO DE DESASTRES NATURAIS AOS ESTRANGEIROS

外国人のための防災訓練



Na ocorrência de desastres naturais (terremoto, tufão, etc.), como reagiriam? para onde refugiarías?

Venha ampliar seus conhecimentos, estamos esperando por você!

**Data:** 7 de novembro de 2021 (dom)

**Horário:** das 12h30 as 16h15 (entrada as 12h)

**Local:** Escola Primária Maebashi-shi Momonoji Shogakko End. Maebashi-shi Ote-machi 2-16-4

**Conteúdo:** Explicações sobre desastres naturais no Japão, Locais de refúgio (abrigo em casos de desastres naturais), Alimentos em casos emergenciais

**Público-alvo:** Estrangeiros residentes na província de Gunma

**Vagas:** 30 pessoas (necessário fazer inscrição)

**Custo:** gratuito

**Inscrição:** somente via e-mail: gunkurashi@pref.gunma.lg.jp

**Detalhes:** Gunma-ken Chiiki Sosei-bu, Gunma Gurashi Gaikokujin Katsuyaku Shishin-ka (Tel:027-226-3394)



## CANCELAMENTO/ADIAMENTO dos eventos, reuniões, etc., e prorrogação, devido ao Coronavírus

新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止対策

Para prevenir a propagação do contágio do Novo Coronavírus, muitas atividades, cursos, reuniões, eventos, etc., foram canceladas, algumas prorrogadas, e algumas instituições estão retomando suas atividades, gradualmente, por isso pedimos para que confira de antemão, antes de ir ao local. Dependendo da situação, pode acontecer de ter que fechar emergencialmente, por um tempo indeterminado.

■ **Atividade Pai&Filhos Experiência de Bombeiros:** prevista para ser realizada em novembro, será cancelada

■ **11ª Feira Ambiental:** prevista para ser realizada em novembro, será cancelada

■ **Festival da Assistência Social e de Saúde:** prevista para ser realizada em novembro, será cancelado

■ **Festival do Salão Público:** prevista para ser realizada em novembro, será cancelado

Os cancelamentos dos eventos, atividades municipais de Oizumi, etc., estão sendo comunicado através da homepage da cidade ou do Centro Comunitário Multicultural de Oizumi.

Visitem nosso site <http://www.oizumi-tabunka.jp/>.

## IZUMI NO MORI Tel: 0276-20-0035

いずみの社の各教室のご案内

Já estão abertas as inscrições para os cursos abaixo. O curso tem como público-alvo, moradores ou trabalhadores de Oizumi. Os interessados devem se inscrever diretamente no Izumi no Mori.

Dependendo da situação da propagação de infecção por Covid-19, pode acontecer de ter algumas alterações.

### 【AULA DE FITNESS】

- **Dias:** 2, 9, 16 e 30 de novembro (ter)
- **Horário:** 10h30 ~ 11h15
- **Vagas:** 20 pessoas
- **Custo:** 2.000 ienes



### 【ALONGAMENTO DA PELVIS&LINF】

- **Dias:** 4, 11, 18 e 25 de novembro (qui)
- **Horário:** 10h30 ~ 11h15
- **Vagas:** 15 pessoas
- **Custo:** 2.000 ienes



### 【AULA DE AQUA BODYMAKE】

- **Dias:** 5, 12, 19 e 26 de novembro (sex)
- **Horário:** 10h30 ~ 11h15
- **Vagas:** 20 pessoas
- **Custo:** 2.000 ienes



### 【AULA DE IOGA】

- **Dias:** 5, 12, 19 e 26 de novembro (sex)
- **Horário:**  
Leve: 10h30 ~ 11h15  
Sazonal: 19h30 ~ 20h15
- **Vagas:** 15 pessoas/turma
- **Custo:** 2.000 ienes/turma

### 【AULA DE AQUABICS】

- **Dias:** 10, 17 e 24 de novembro (qua)
- **Horário:**  
Turma manhã: 11h15 ~ 12h  
Turma da noite: 19h ~ 19h45
- **Vagas:** 20 pessoas
- **Custo:** 1.500 ienes



### 【AULA DE FITNESS】

- **Dias:** 10, 17 e 24 de novembro (qua)
- **Horário:** 19h30 ~ 20h15
- **Vagas:** 20 pessoas
- **Custo:** 1.500 ienes



## EXPOSIÇÃO DE PAINÉIS DO MEIO AMBIENTE

環境パネル展を開催

Será realizada a exposição de painéis relacionadas ao meio ambiente, apresentação das atividades da beleza regional, medidas para combater o aquecimento global, conscientização na seleção de produtos recicláveis para contribuir com a redução de lixo, etc.

Venham conferir!

□ **Período:** Do dia 10 ao dia 30 de novembro

□ **Local da realização:**

- Salão Público de Oizumi : somente exposição de cartazes sobre o meio ambiente, confeccionados pelos alunos de escolas japonesas e estrangeiras

- Hall da prefeitura de Oizumi

□ **Conteúdo:**

- Exposição de cartazes sobre o meio ambiente

- Exposição de fotos dos contemplados do premio de Concurso de Cortina Verde

- Resultado de Pesquisa sobre o inseto Aromia Bungu (inseto que ataca lenha, madeira, serradura, etc.)

- Redução de lixos e a forma de seleção de resíduos

□ **Detalhes:** Seção de Conservação do Meio Ambiente (Kankyou Seibika), Telefone 0276-63-3111 (Ramal 561)



## ASSESSORAMENTO JURIDICO AOS ESTRANGEIROS POR TELEFONE (Consulta Mediante reserva)

GRATUITO · SIGILOSO · COM INTÉRPRETE

外国人のための法律相談

□ **Data:** 17 de outubro (domingo) das 10h as 15h

□ **Local:** Centro de Consulta Geral de Gunma aos Estrangeiros (End.: Maebashi-shi Otemachi 1-1-1 Showa-Chousha, 1. piso)

Você está com dúvidas ou problemas relacionados ao cotidiano, moradia, trabalho, permanência no país, etc.?

Nestes casos, não hesite em utilizar os serviços de Consulta Legal para os Estrangeiros, realizada pelo Centro de Consulta Geral de Gunma aos Estrangeiros "One Stop Center"

.As consultas são gratuitas e mantemos sigilo absoluto.

□ **Os consultores são:** Advogados, consultor administrativo, consultor do seguro social e trabalhista

□ **Atendimento em:** Português, Inglês, Chinês, Espanhol, Tagalog e Vietnamita



□ **Informações e reservas:** Centro de Consulta Geral de Gunma aos Estrangeiros (Gunma Gaikokujin Sogo Soudan One Stop Center), pelo telefone 027-289-8275

## REUNIÃO EXPLICATIVA SOBRE TREINAMENTO PROFISSIONAL

ハロトレ説明会

O Centro de Estabilização de Emprego Hello Work promove explicações sobre treinamento profissional aos interessados, e se enquadrar nos requisitos poderá receber auxílio de 100 mil mensais durante o treinamento profissional.

□ **Dias:** 15 de novembro(seg), 20 de dezembro (seg)

□ **Horário:** das 14h às 15h30

□ **Local:** Hello Work (Tatebayashi)

Endereço: Tatebayashi-shi Ookaido 1-3-37

□ **Custo:** Gratuito

□ **Detalhes:** Hello Work - Tatebayashi, pelo telefone 0276-75-8609



## BANQUINHA DA ASSISTÊNCIA SOCIAL

福祉ショップを実施します



□ **Dia:** 26 de outubro (ter) das 11h as 13h

□ **Local:** Parque Central de Oizumi (OizumiChuo Koen)

Em frente a prefeitura de Oizumi

□ **Instituições que estarão com seus produtos à venda:** Centro de Apoio as Atividades Regionais, Nozomi, Genki, Usagi& Chameleon, Taiyo no Ié, etc.

□ **Tipos de produtos à venda:** Bolachas, verduras fresquinhas, udon, artesanatos, etc. (Possíveis alterações das instituições prevista a montar suas banquinhas e também da situação de infecção)

□ **Detalhes:** Encarregados da Assistência Social de Pessoas Especiais, da Seção de Assistência Social (Fukushi-ka), pelo tel: 0276-62-2121

# CALENDÁRIO DE SAÚDE DE OIZUMI

DATA			ESPECIFICAÇÃO	LOCAL	ALVO	HORÁRIO
MÊS	DIA	SEM				
NOVEMBRO	6	Sáb	Orientação ao Casal	Centro Geral de Assistência Social e de Saúde ☎0276-62-2121	Gestante e seus familiares (aos inscritos)	13h ~ 15h
	8	Seg	Consulta sobre a Saúde do Bebê		Bebês e seus pais (aos inscritos)	9h ~ 11h30
			Consulta sobre a Saúde do Adulto		Aos interessados	9h30 ~ 11h
	11	Qui	Exame Odontológico dos 2 anos de idade		As pessoas que enquadram para o exame, receberão comunicado individualmente	12h45 ~ 13h15
	15	Seg	Consulta sobre a Saúde do Adulto		Aos interessados	9h30 ~ 11h
	16	Ter	Exame Clínico dos 4 meses de idade		As pessoas que enquadram para o exame, receberão comunicado individualmente	13h ~ 13h15
	17	Qua	Exame Clínico dos 3 anos de idade			12h45 ~ 13h15
	25	Qui	Exame Clínico de 1 ano e 6 meses de idade			13h ~ 13h15
	26	Sex	Exame Clínico dos 7 meses de idade		Aos interessados	9h30 ~ 11h
29	Seg	Consulta sobre a Saúde do Adulto	9h30 ~ 11h			

11月の保健カレンダーについて



## PLANTÃO MÉDICO Domingos e Feriados

日曜・祝日の当番医のお知らせ



DATA		CLÍNICO GERAL (NAIKA) (9h as 17h)		CLÍNICO GERAL (GEKA) (9h~17h)	OTORRINOLARINGOLOGIA (JIBIKA) (9h~13h)	ODONTOLOGIA (SHIKA) (9h~11h30)	
OUTUBRO	10	Dom	Heart Clinic ☎0276-71-8810	Suganuma lin ☎0276-72-9090	Fuji no Ki Clinic ☎0276-91-4070	Centro de Tratamento Odontológico de Tatebayashi-Oura ☎ 0276-73-8818	
	17	Dom	Mizuho Clinic ☎0276-20-1122	Kamio lin ☎0276-75-1288	Inoue lin ☎0276-82-1131		Itakura Clinic ☎0276-80-4333
	24	Dom	Takekoshi lin ☎0276-84-3137	Fujiwara lin ☎0276-88-7797	Shinjou Clinic ☎0276-55-3623		
	31	Dom	Tanuma lin ☎0276-88-7522	Manaka lin ☎0276-72-1630	Fuji Clinic ☎0276-20-1971		
NOVEMBRO	3	Qua	Yuzawa lin ☎0276-62-2209	Koyanagi (somente pediatria) ☎0276-80-2220	Keiyu Byoin ☎0276-49-9000		
	7	Dom	Mari Ladies Clinic ☎0276-76-7775	Ueno lin ☎0276-72-3330	Okada Clinic ☎0276-72-3163	Kawata lin ☎0276-72-3314	

☐⇒ Instituições médicas de Oizumi

- Informações sobre hospitais abertos ☎ 0276-45-7799 (noites e em pequenas emergências)
- Atendimento Emergencial: Tatebayashi Kosei Byoin ☎ 0276-72-3140 (Clínico Geral)
- Atendimento emergencial noturno(18h45 as 21h45) , de segunda a sábado (exceto feriado e feriado de final e início de ano), detalhes no Centro de Saúde de Ota (Ota Hoken Center) pelo ☎0276-60-3099 (Clínico Geral ou pediatria)

## PARA AS PESSOAS QUE AINDA NÃO RECEBERAM A VACINA CONTRA COVID-19

新型コロナウイルスワクチン未接種の人へ

A cidade vem realizando a vacinação, a fim de proteger a saúde dos cidadãos e também para que todas as pessoas interessadas em receber a vacina, possam concluir o mais rápido possível.

Compareça no local da vacinação conforme data e horário agendado. Mesmo que chegue bem antes do horário agendado, não será possível receber a vacina antes, apenas vai gerar aglomeração, portanto compareça no horário agendado.

As pessoas que solicitaram pelo aplicativo ou via correio, e ainda não receberam o agendamento da vacina, pedimos para que aguardem mais um pouco, pois a Seção da Construção da Saúde vem agendando por ordem de chegada das correspondências.



A cidade prevê encerrar a Vacinação em massa, no final de OUTUBRO, portanto aqueles que ainda não agendaram a vacina, entre em contato com a seção encarregada, o mais rápido possível.

Para reservar a vacina, é necessário informar:

1. Nome
2. Data de Nascimento
3. Número do cupom de vacinação
4. Número do telefone

Caso tenha recebido o Cupom de vacinação, porém não sabe onde deixou, ou extraviou, etc., poderá solicitar a segunda via, ligando na Seção de Construção da Saúde.

Evolução da imunização contra Covid-19 em Oizumi (data base : 1 de outubro)

Percentual da população vacinada, com relação ao público-alvo para vacinação

1ª dose: 73,4%      2ª Dose: 59,2%



☐ Detalhes: Seção de Construção da Saúde, dentro do Centro Geral de Assistência Social e de Saude de Oizumi (☎ 0276-62-2121)